

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

1 Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 3036/81 of 23 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3037/81 of 23 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3038/81 of 23 October 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for fresh or chilled tomatoes, falling within subheading ex 07.01 M I of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States (1981/82) 5
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3039/81 of 23 October 1981 establishing ceilings and Community surveillance for imports of carrots and onions, falling within heading No ex 07.01 of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States (1982) 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3040/81 of 23 October 1981 derogating from Regulation (EEC) No 858/78 laying down special detailed rules of application of the system of certificates for advance fixing of the refund in the pigmeat sector 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3041/81 of 23 October 1981 laying down transitional measures in respect of quota transfers in the sugar sector . . 10
- Commission Regulation (EEC) No 3042/81 of 23 October 1981 authorizing the conclusion of short-term private storage contracts for grape must and concentrated grape must 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3043/81 of 21 October 1981 on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products originating in the People's Republic of China 12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 3044/81 of 23 October 1981 establishing the levying of customs duties on titanium oxides falling within heading No 28.25 and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply	14
Commission Regulation (EEC) No 3045/81 of 23 October 1981 introducing a corrective amount on import of table grapes originating in Greece into the Community of Nine	15
Commission Regulation (EEC) No 3046/81 of 23 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EEC) No 3047/81 of 23 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice.	17

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2745/81 of 9 September 1981 fixing the yields of olives and olive oil for the 1980/81 marketing year (OJ No L 268, 23. 9. 1981).	19
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3036/81**of 23 October 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 October 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	66.33
10.01 B	Durum wheat	127.25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	33.95 ⁽³⁾
10.03	Barley	71.29
10.04	Oats	36.91
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	89.69 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	61.17 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	75.21 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	106.33
11.01 B	Rye flour	61.02
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	210.37
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	114.30

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3037/81**of 23 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 October 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.40	1.40	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3038/81**of 23 October 1981****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for fresh or chilled tomatoes, falling within subheading ex 07.01 MI of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States (1981/82)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States and the overseas countries and territories ⁽¹⁾, and in particular Article 23 thereof,

Whereas Article 14 of Council Regulation (EEC) No 435/80 provides for the opening by the Community of a Community tariff quota of 2 000 tonnes of fresh or chilled tomatoes, falling within subheading ex 07.01 MI of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States; whereas the quota period runs from 15 November to 30 April; whereas the customs duty applicable to the quota is set at 4.4 %, with a minimum charge of 0.8 ECU per 100 kilograms net weight; whereas accordingly a Community tariff quota of 2 000 tonnes should be opened for the period in question;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States, until the quota has been used up; whereas, however, since the tariff quota involved is of a relatively low volume and the period of application is very short, it seems possible to allocate the whole quota volume to the Community reserve and to provide for the possibility that those Member States in which needs might arise should draw appropriate quantities from the reserve; whereas the shares thus drawn from the reserve must be valid until the end of the quota period; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members;

Whereas the measure provided for in this Regulation is in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 15 November 1981 to 30 April 1982 a Community tariff quota of 2 000 tonnes shall be opened in the Community for fresh or chilled tomatoes, falling within subheading ex 07.01 MI of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States.

Within this tariff quota, the Common Customs Tariff duty applicable to the products shall be suspended at 4.4 % with a minimum charge of 0.8 ECU per 100 kilograms net weight.

Within this tariff quota, Greece shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession.

2. The volume of the tariff quota referred to in paragraph 1 shall constitute a reserve.

3. If the need should arise for the products in question in a Member State, that Member State shall draw an appropriate share from the reserve, providing that the size of the reserve so permits.

4. The shares drawn pursuant to paragraph 3 shall be valid until 30 April 1982.

Article 2

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that shares drawn pursuant to Article 1 are opened in such a way that changes may be made

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

without interruption against their shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the said products established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered with customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 4

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 15 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3039/81**of 23 October 1981****establishing ceilings and Community surveillance for imports of carrots and onions, falling within heading No ex 07.01 of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States (1982)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States and the overseas countries and territories ⁽¹⁾, and in particular Article 23,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 435/80 stipulates that, for the period 1 January to 31 March, carrots, falling within subheading ex 07.01 G II of the Common Customs Tariff and, for the period 15 February to 15 May, onions, falling within subheading ex 07.01 H of the Common Customs Tariff and originating in the African, Caribbean and Pacific States, are subject on importation into the Community to the reduced rates of duty of 10.2 and 4.8 % respectively; whereas such reduction of duties applies only to imports up to ceilings above which the customs duties actually applicable to third countries are reintroduced;

Whereas the application of ceilings requires the Community to be regularly informed of the trend of imports of the relevant products originating in these countries; whereas imports should, therefore, be made subject to a system of surveillance;

Whereas this objective may be achieved by means of an administrative procedure based on offsetting imports of the products in question against the ceilings at Community level as and when these products are entered with customs authorities for free circulation; whereas this administrative procedure must make provision for the possible reintroduction of customs tariff duties as soon as the ceilings are reached at Community level;

Whereas this administrative procedure requires close and particularly swift cooperation between the Member States and the Commission; whereas the latter must, in particular, be able to follow the

progress of quantities charged against the ceilings and keep the Member States informed; whereas this cooperation has to be particularly close since the Commission must be able to take the appropriate measures to reintroduce customs tariff duties if one of the ceilings is reached;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports of the products, originating in the African, Caribbean and Pacific States, which are listed in the Annex shall be subject to ceilings and to Community surveillance.

The products referred to in the first subparagraph, their tariff headings, the customs duties applicable, the periods of validity and the levels of the ceilings are set out in the said Annex.

2. Quantities shall be charged against the ceilings as and when products are entered with customs authorities for free circulation, accompanied by a movement certificate.

Products may be charged against a ceiling only if the movement certificate is submitted before the date on which customs duties are reintroduced.

The extent to which a ceiling is used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against it, as defined in the preceding subparagraphs.

Member States shall inform the Commission, at the intervals and within the time limits specified in paragraph 4, of imports effected in accordance with the above procedures.

3. As soon as a ceiling has been reached, the Commission shall adopt a Regulation reintroducing, until the end of its period of validity, the customs duties applicable to third countries.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

In the case of such a reintroduction Greece introduces the levying of the duties which it applies to third countries at the date in question.

4. Member States shall send the Commission statements of the quantities charged for periods of 10 days, to be forwarded within five clear days of the end of each 10-day period.

Article 2

The Commission shall take all appropriate measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

Order No	CCT heading No	Description	Customs duty applicable	Level of ceiling (tonnes)
ACP 1	07.01	Vegetables, fresh or chilled : G. Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots : — ex II. Carrots and turnips : — Carrots, from 1 January to 31 March 1982	10.2 %	500
ACP 2		ex H. Onions, shallots and garlic : — Onions, from 15 February to 15 May 1982	4.8 %	500

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3040/81**of 23 October 1981****derogating from Regulation (EEC) No 858/78 laying down special detailed rules
of application of the system of certificates for advance fixing of the refund in
the pigmeat sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas Article 5 (3) of Council Regulation (EEC) No
2768/75 ⁽³⁾ provides that the refund may, upon
request by the person concerned, be fixed in advance ;

Whereas a special refund was fixed by Commission
Regulations (EEC) No 3283/80 ⁽⁴⁾, (EEC) No
200/81 ⁽⁵⁾, (EEC) No 1050/81 ⁽⁶⁾ and (EEC) No
1966/81 ⁽⁷⁾ for exports of pig carcasses to Poland ;
whereas advance fixing of that refund was made obliga-
tory for monitoring purposes ; whereas the normal
period of validity of advance-fixing certificates as
provided for in Article 2 of Commission Regulation
(EEC) No 858/78 ⁽⁸⁾ proves inadequate for export of
the products in question under the specific conditions
laid down by the Regulations mentioned above ;
whereas the period of validity of the advance-fixing
certificates has been extended by Commission Regula-
tions (EEC) No 810/81 ⁽⁹⁾ and (EEC) No 1634/81 ⁽¹⁰⁾
until 31 October 1981 for this special refund
concerning exports effected pursuant to Regulations
(EEC) No 3283/80, (EEC) No 200/81 and (EEC) No

1050/81 ; whereas, for the same reason, the period of
validity of the advance-fixing certificates should be
extended once more for the exports provided for in
Regulations (EEC) No 200/81, (EEC) No 1050/81 and
(EEC) No 1966/81 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. By way of derogation from Article 2 of Regula-
tion (EEC) No 858/78, the period of validity of certi-
ficates for advance fixing of the refund, issued pursuant
to Article 2 of Regulations (EEC) No 200/81, (EEC)
No 1050/81 and (EEC) No 1966/81 for products for
export to Poland, is hereby extended until 31
December 1981.

2. For the application of the provisions of para-
graph 1, the person concerned shall submit the certi-
ficate for advance fixing to the issuing authority which
will make the necessary changes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.
⁽⁴⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 30.
⁽⁵⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1981, p. 13.
⁽⁶⁾ OJ No L 110, 22. 4. 1981, p. 5.
⁽⁷⁾ OJ No L 192, 15. 7. 1981, p. 23.
⁽⁸⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 18.
⁽⁹⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1981, p. 12.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 163, 19. 6. 1981, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3041/81**of 23 October 1981****laying down transitional measures in respect of quota transfers in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 48 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3331/74 of 19 December 1974 on the allocation and alteration of the basic quotas for sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1785/81, lays down dates, periods and time limits with which the Member States must comply for allocating and altering quotas in the sugar sector;

Whereas Article 25 of Regulation (EEC) No 1785/81 lays down that the Member States may carry out quota transfers by altering, under certain conditions, the quotas initially allocated to concerns; whereas these provisions are to apply with effect from 1 July 1981 which is the date of entry into force of the new quota system which succeeded that applied in the sector up to 30 June 1981 pursuant to Regulations (EEC) No 3330/74⁽³⁾ and (EEC) No 1592/80⁽⁴⁾;

Whereas the said dates, periods and time limits must not make it impossible to apply the first subparagraph of Article 25 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 for

the 1981/82 marketing year; whereas it is therefore necessary to lay down transitional measures in this field;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Where a Member State decides to apply the first subparagraph of Article 25 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, for the 1981/82 marketing year, it shall allocate the amended quota before 1 December 1981.

Article 2

The Member States shall communicate to the Commission, before 1 December 1981, the A or B quotas amended pursuant to the first subparagraph of Article 25 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 for the 1981/82 marketing year.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3042/81**of 23 October 1981****authorizing the conclusion of short-term private storage contracts for grape must and concentrated grape must**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas, under Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, the conclusion of short-term storage contracts for grape must and concentrated grape must may be permitted if the market situation so requires, and in particular when preventive distillation is decided on pursuant to Article 11 of the said Regulation ;

Whereas, as regards the market situation, the representative price of the most representative types of table wine is below the activating price ; whereas, moreover, preventive distillation has been decided on by Regulation (EEC) No 2843/81⁽³⁾ ;

Whereas, since the conditions laid down in the first indent of Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 337/79

are fulfilled, it is appropriate that the conclusion of short-term storage contracts for grape must and concentrated grape must be permitted in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 2600/79⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2629/81⁽⁵⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Short-term private storage contracts may be concluded for grape must and concentrated grape must produced during the 1981/82 wine-growing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3043/81

of 21 October 1981

on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3061/79 of 20 December 1979 on common rules for imports of certain textile products originating in China⁽¹⁾, and in particular Article 11 (4) and (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79 lays down the conditions under which quantitative limitations may be established; whereas imports into the United Kingdom of skirts (category 27), originating in China, are likely to exceed the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, China was notified on 16 October 1981 of a request for consultations; whereas, pending the outcome of those consultations, a quantitative limit, as indicated in the request for consultations, has been placed provisionally on the products in question;

Whereas the products in question exported from China between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit which has been introduced;

Whereas this quantitative limit does not prevent the importation of products covered by it but shipped from China before the date of notification of the request for consultations,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the United Kingdom of the category of products originating in China and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1 shipped from China to the United Kingdom before the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a shipment certificate proving that shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on or after 1 January 1981 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limit laid down. This limit shall not, however, prevent the importation of products covered by it but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a definitive Regulation adopted following the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1981
27	60.05 A II b) 4 dd)		Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other	China	UK	1 000 pieces	119
	61.02 B II e) 5 aa) bb) cc)	60.05-51 ; 52 ; 54 ; 58 61.02-57 ; 58 ; 62	Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') woven and knitted or crocheted skirts, including divided skirts				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3044/81

of 23 October 1981

establishing the levying of customs duties on titanium oxides falling within heading No 28.25 and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multiannual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of Regulation (EEC) No 3322/80 customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall re-establish the levying of customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of titanium oxides falling under heading No 28.25, the individual ceiling was fixed at

407 000 ECU; whereas, on 15 October 1981, imports of these products into the Community originating in China reached that ceiling; whereas the United Kingdom has requested that the levying of the customs duties be re-established; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 October 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
28.25	Titanium oxides

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3045/81**of 23 October 1981****introducing a corrective amount on import of table grapes originating in Greece
into the Community of Nine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-
tables, the general rules for implementing the 1979
Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the
conditions under which a compensatory mechanism
for imports into the Community of Nine of fruit and
vegetables coming from Greece for which an institu-
tional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-
mined the general rules for applying the said compen-
satory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1334/81
of 19 May 1981⁽²⁾ fixed, for the 1981 marketing year,
the Community offer price for table grapes applicable
with regard to Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1
January 1981⁽³⁾ fixed detailed rules for applying the
compensatory mechanism on import of fruit and vege-
tables from Greece;

Whereas, for Greek table grapes, the offer price for the
Greek product calculated pursuant to the provisions of

Regulation (EEC) No 10/81 has remained for two
consecutive market days at a level at least 0.6 ECU
below the Community offer price to be taken into
account; whereas a corrective amount must therefore
be introduced for Greek table grapes;

Whereas if the system is to operate normally the offer
price of the Greek product should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Nine of table
grapes falling within subheading 08.04 A I of the
Common Customs Tariff, originating in Greece, a
corrective amount of 1.80 ECU per 100 kg net shall
be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 133, 20. 5. 1981, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3046/81
of 23 October 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3031/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	28.09
	B. Raw sugar	23.78 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3047/81

of 23 October 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4)
thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on products processed from
cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No
2809/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3034/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 October 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 3.02 ECU
per tonne of basic product; whereas, pursuant to
Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the
levies at present in force must therefore be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed
from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No
2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regula-
tion (EEC) No 2809/81, are hereby altered to the
amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 36.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	12.94 ⁽¹⁾	11.13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	135.46	129.42
11.02 A III ⁽²⁾	135.46	129.42
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	118.06	115.04
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	118.06	115.04
11.02 C III ⁽²⁾	185.79	179.75
11.02 D III ⁽²⁾	76.36	73.34
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	76.36	73.34
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	149.84	143.80
11.02 F III ⁽²⁾	135.46	129.42
11.04 C I	15.96	9.31 ⁽³⁾
11.07 A II a)	138.86 ⁽⁴⁾	127.98
11.07 A II b)	106.51	95.63
11.07 B	122.33 ⁽⁴⁾	111.45

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2745/81 of 9 September 1981 fixing the yields of olives and olive oil for the 1980/81 marketing year

(Official Journal of the European Communities No L 268 of 23 September 1981)

Page 23 :

for: «Ζακύνθου:

1. 'Αγαλά, 'Αγίου Λέοντος, 'Αγίου Νικολάου, 'Αναφωνητρίας, "Ανω Βολιμών, Γυρίου, "Εξω Χώρας, Κερίου, Λούχας, Μαριών, 'Ορθονιών.
2. (*)»

read: «Ζακύνθου:

1. 'Αγαλά, 'Αγίου Λέοντος, 'Αγίου Νικολάου, 'Αναφωνητρίας, "Ανω Βολιμών, Βολιμών, Γυρίου, "Εξω Χώρας, Κερίου, Λούχας, Μαριών, 'Ορθονιών.
 2. (*)».
-

